



Distr.
LIMITED

A/S-19/AC.1/L.1/Add.10
25 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Девятнадцатая специальная сессия
Специальный комитет полного состава
Пункт 8 повестки дня

ОБЩИЙ ОБЗОР И ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

Проект доклада Специального комитета полного состава

Докладчик: Чеслав ВЕЦКОВСКИЙ (Польша)

Добавление

C. Осуществление в областях, где необходимы срочные меры

1. Увязка экономических, социальных и экологических целей

1. Специальный комитет полного состава рассмотрел начальный абзац и подпункты a-i пункта 22 предлагаемого итогового документа специальной сессии (A/S-19/14-E/1997/60, глава I.B) на своем _____ заседании _____ июня 1997 года.

2. На том же заседании Комитет одобрил следующие поправки и рекомендовал эти элементы Генеральной Ассамблее для принятия с внесенными в них поправками:

а) в начальном абзаце пункта 22 заключенные в квадратные скобки второе и третье предложения были заменены следующим текстом:

"В то время, как нерациональные структуры потребления и производства в промышленно развитых странах продолжают способствовать обострению угрозы ухудшения состояния окружающей среды, развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с серьезными трудностями в плане удовлетворения таких основных потребностей своего населения, как потребности в продовольствии, здравоохранении, жилье и образовании. В определенной степени такие нерациональные структуры также формируются в других странах в группах населения с более высоким уровнем дохода." ;

b) в подпункте 22а текст, заключенный в квадратные скобки, был исключен;

c) текст пункта 22b был изменен следующим образом:

"b) повышении роли предпринимателей в формировании более рациональных структур потребления путем поощрения, при необходимости, добровольного опубликования экологических и социальных оценок их собственной деятельности с учетом существующих в стране конкретных условий и за счет выполнения ими на рынке роли фактора, способствующего осуществлению перемен, а также благодаря тому, что они являются одним из основных потребителей товаров и услуг";

d) текст подпункта 22с был изменен следующим образом:

"с) разработке основных показателей, которые позволяли бы следить за важнейшими тенденциями в области структур потребления и производства, причем ведущую роль в этом должны играть промышленно развитые страны";

e) текст подпункта 22f был изменен следующим образом:

"f) пропаганде международных и национальных программ, касающихся повышения эффективности использования энергетических ресурсов и материалов и предусматривающих надлежащие сроки их осуществления. В этой связи следует уделять внимание проведению исследований с целью повышения эффективности использования ресурсов, включая рассмотрение возможности достижения в долгосрочной перспективе десятикратного повышения эффективности использования ресурсов в промышленно развитых странах и возможное ее повышение в четыре раза в промышленно развитых странах в ближайшие 20-30 лет. Для изучения возможности достижения этих целей и необходимых для этого практических мер необходимо провести дополнительные исследования. Поскольку промышленно развитые страны несут особую ответственность, они должны играть ведущую роль в этом вопросе. В предстоящие годы Комиссии по устойчивому развитию надлежит рассмотреть эту инициативу в целях изучения вопроса о политике и мерах, необходимых для обеспечения высокой экологической эффективности и для этого принять меры по оказанию содействия развивающимся странам в отношении повышения эффективности использования энергетических ресурсов и материалов за счет оказания им помощи в отношении укрепления их национального потенциала и обеспечения экономического развития при более широкой и эффективной поддержке со стороны международного сообщества";

f) в подпункте 22g предложение, заключенное в квадратные скобки, было заменено следующим предложением:

"Правительства развитых стран, в частности, должны играть ведущую роль в этом отношении";

g) в подпункте 22h текст, заключенный в квадратные скобки, был исключен.